

Ablauf der Referendumsfrist 24. Juni 1970

Bundesbeschluss über Beiträge für armeetaugliche Motorfahrzeuge

(Vom 18. März 1970)

*Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*

gestützt auf die Artikel 20 und 85 Ziffer 10 der Bundesverfassung,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 27. August 1969¹⁾,

beschliesst:

Art. 1

¹ Zur Förderung der Armeetauglichkeit von requirierbaren Motorfahrzeugen kann der Bundesrat Beiträge gewähren.

² Empfänger der Beiträge sind die Käufer von fabrikneuen Motorfahrzeugen, welche den vom Bundesrat festzusetzenden technischen Anforderungen entsprechen.

Art. 2

Der Bundesrat setzt Art und Höhe der Beiträge sowie die Bedingungen für deren Zusprache fest.

Art. 3

¹ Für die Zusprachen wird ein Rahmenkredit von 30 Millionen Franken bewilligt.

² Der jährliche Zahlungsbedarf ist in den Voranschlag einzustellen.

Art. 4

¹ Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1971 in Kraft.

² Mit seinem Inkrafttreten sind alle ihm widersprechenden Vorschriften aufgehoben, insbesondere der Bundesbeschluss vom 18. September 1952²⁾ betreffend armeetaugliche Motorfahrzeuge schweizerischer Herkunft.

³ Der Bundesrat erlässt die Übergangs- und Vollzugsvorschriften.

¹⁾ BBl 1969 II 709

²⁾ AS 1952 798

⁴ Der Bundesrat wird beauftragt, gemäss den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse die Bekanntmachung dieses Beschlusses zu veranlassen.

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 18. März 1970

Der Präsident: **Paul Torche**

Der Protokollführer: **Sauvant**

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 18. März 1970

Der Präsident: **M. Eggenberger**

Der Protokollführer: **Schmid**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der vorstehende Bundesbeschluss ist gemäss Artikel 89 Absatz 2 der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 18. März 1970

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundeskanzler:

Huber

Datum der Veröffentlichung: 26. März 1970

Ablauf der Referendumsfrist: 24. Juni 1970

Bundesbeschluss über Beiträge für armeetaugliche Motorfahrzeuge (Vom 18. März 1970)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1970
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	12
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	26.03.1970
Date	
Data	
Seite	520-521
Page	
Pagina	
Ref. No	10 044 641

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.